

J.S. Bach
Cantata No. 178

(Coro.) Wo Gott der Herr nicht bei uns hält
(Tempo ordinario ♩=72.)

Measures 1-5 of the chorale. The music is in G major, 4/4 time. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present in the first measure. The system concludes with a repeat sign.

Measures 6-10 of the chorale. The right hand continues with dense chordal textures and some melodic fragments. The left hand maintains a consistent rhythmic pattern. Measure numbers 104 and 107 are indicated at the start of the system.

Measures 11-15 of the chorale. The right hand shows more melodic development within the chordal framework. The left hand continues its supporting role. Measure numbers 109 and 112 are indicated at the start of the system.

Measures 16-20 of the chorale. The right hand features more active melodic lines. The left hand continues with a steady bass line. Measure numbers 119 and 122 are indicated at the start of the system.

Measures 21-25 of the chorale. The right hand continues with complex textures. The left hand provides a steady bass line. Measure numbers 129 and 132 are indicated at the start of the system.

14/ **A** **Soprano.** (Mel: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält.“)

Alto.

Tenore.

Basso.

Wo Gott der
Were God the

Wo Gott der
Were God the

Wo Gott der
Were God the

Wo Gott der
Were God the

A

16/

Herr nicht bei uns
Lord not on our

Herr nicht bei uns
Lord not on our

Herr nicht bei uns
Lord not on our

Herr nicht bei uns
Lord not on our

18/

hält,
side

hält,
side

hält,
side

hält,
side

21

23II

26

B

wenn un - sre Fein - de to -
when foes so strong as - sail

wenn un - sre Fein - de to -
when foes so strong as - sail

wenn un - sre Fein - de to -
when foes so strong as - sail

wenn un - sre Fein - de to -
when foes so strong as - sail

B

28

de to - ben,
as sail us,

ben, wenn un - sre
us, when foes so

ben, wenn un - sre
us, when foes so

ben, wenn un - sre
us, when foes so

31

Fein - - - de to - ben,
strong as - sail us,

Fein - - - de to - ben,
strong as - sail us,

Fein - - - de to - ben,
strong as - sail us,

33II

36

38II

41

44

C

und er
should He

und er
should He

und er
should He

und er
should He

C

46 II

un - - - srer. Sach' nicht zu - -
no long - - - er be our

un - - - srer Sach' nicht zu - -
no long - - - er be our

un - - - srer Sach' nicht zu - -
no long - - - er be our

un - - - srer Sach' nicht zu - -
no long - - - er be our

49

fällt
Guide

fällt
Guide

fällt
Guide

fällt
Guide

52

54

57

D

im Him - mel hoch
through all the ills
im Him - mel hoch dort o - ben, dort o - ben, im
through all the ills that ail us, through
im Himmel hoch, im Him - mel hoch dort o -
through all the ills, through all the ills that ail

59^{II}

dort o - ben;
that ail us;
ben, im Him - mel
us, through all the
Him - mel hoch dort o - ben, im Him - mel
all the ills that ail us, through all the
ben, im Him - mel
us, through all the

62

hoch dort o - ben,
ill's that ail us,

hoch dort o - ben,
ill's that ail us,

hoch dort o - ben,
ill's that ail us,

64

66II

69

71II

74/

E

wo
did

wo er Is
did He re

wo
did

wo er Is
did He re

77/

er Is - ra - els Schutz
He re - main a - loof

ra - els Schutz nicht ist; wo er Is - ra - els
main a - loof a - bove, did He re - main a -

er Is - ra - els Schutz, wo er Is - ra - els
He re - main a - loof, did He re - main a -

ra - els Schutz, wo er Is - ra - els
main a - loof, did He re - main a -

79

nicht ist,
a - - - bove,

Schutz nicht ist, wo er Is - - ra - - els Schutz nicht
loof a - - bove, did He re - - main a - loof a -

Schutz nicht ist, wo er Is - - ra - - els Schutz nicht
loof a - - bove, did He re - - main a - loof a -

Schutz nicht ist, wo er Is - - ra - - els Schutz nicht
loof a - - bove, did He re - - main a - loof a -

82

ist
bove

ist
bove

ist
bove

84

F

und de

und de .

und sel . .
de - ny

und sel . . ber
de - ny to

tr

87

sel - ber bricht der
ny to us His

sel - ber bricht der Fein - de List, und
ny to us His care and love, de

ber bricht der Fein - de List, und sel
to us His care and love, de - ny

bricht, und sel - ber bricht der Fein
us, de - ny to us His care

89

Fein - - - de List:
care and love:

sel - ber bricht der Fein - - - de List, und sel - ber
- ny to us His care and love, de - ny to

ber bricht der Fein - de List, und sel - ber
to us His care and love, de - ny to

- - - - - de List, und sel - ber
and love, de - ny to

91

bricht der Fein - de List:
us His care and love:

bricht der Fein - de List:
us His care and love:

bricht der Fein - de List:
us His care and love:

93

96

G

so ist's mit
 ah, then would

so ist's mit uns ver - lo -
 ah, then would all hope fail

so ist's mit uns ver - lo -
 ah, then would all hope fail

so ist's mit uns ver - lo -
 ah, then would all hope fail

G

98

uns all ver hope lo fail

100

ren. us. ren, so ist's mit uns ver lo ren. us. ah, then would all hope fail

Dal Segno.

Recitativo.**Presto.** (♩ = 120.)**Alto.** (Choral. Mel.: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält.“)

Was Men - schen Kraft und Witz an - -
 What wit and strength of men de - -

5

fäht, soll uns bil - - lig nicht
 - vise should nev - er much af - -

9

Recit.

schrek - - - ken, denn Gott der Höchste steht uns bei und machet uns von ihren Stricken
 - fright us, Al - migh - ty God will heed our call and from their irksome shackles free us

Presto.

(Choral.)

13

frei. all. — Er sit - - zet an der
For He who sits be - -

17

höch - sten Stätt', er wird ihr'n
- yond the skies di - rects our

21

Recit.

Rath auf - dek - - ken. Die Gott im Glauben fest umfassen, will
course de - - spite us. Whose faith in God re-mains un-sha-ken, will

25

er niemals ver.säumen und ver.las.sen; er stürzt der Ver.kehrten Rath und
nev-er be ne-glect-ed or for-sak-en; God puts to shame all e-vil thought and

28

Presto. (Choral.)

hin - dert ih - re bö - se That. Wenn sie's aufs Klüg - ste
e - vil plans foils and brings to naught. Though mor - tal man strives

32

Recit.

grei - fen an, auf Schlangenlist und falsche Rän - ke
as he may with Ser - pent - guile the E - vil one de -

35

Presto. (Choral.)

sin - nen, der Bosheit Endzweck zu ge - winnen; so geht doch
- vis - es, his fiend - ish plans in fell dis - guis - es; God al - ways

38

Gott ein' an - dre Bahn:
finds a bet - ter way.

41

Recit.

er führt die Seinigen mit starker Hand durch's Kreuzes Meer in das gelob.te Land, da
He leads the Faithful with un-err-ing Hand o'er Seas of Trou-ble to the Pro-mis'd Land, with

44

Presto. (Choral.)

wird er al - les Unglück wenden. Es steht in
for - tune fair will them en - dow - er. All lies with -

47

sei - - nen - Hän - - den.
- in His pow - - er.

Aria.(Allegro $\text{♩} = 80$.)

The first system of the musical score for the Aria. It begins with a treble and bass staff in G major (one sharp) and 9/8 time. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 80 beats. The first measure contains a complex figure in the treble staff with many beamed sixteenth notes, while the bass staff has a simpler accompaniment. The second measure continues this pattern. A repeat sign is placed at the end of the second measure.

The second system of the musical score, measures 3 and 4. Measure 3 continues the melodic line in the treble staff. Measure 4 features a long, flowing melodic phrase in the treble staff that spans across the bar line, with a corresponding accompaniment in the bass staff.

The third system of the musical score, measures 5 and 6. Measure 5 shows a continuation of the melodic development. Measure 6 features a more active bass line with frequent sixteenth-note patterns, while the treble staff has a more melodic line.

The fourth system of the musical score, measures 7 and 8. Measure 7 continues the melodic line. Measure 8 features a complex figure in the treble staff with many beamed sixteenth notes, while the bass staff has a simpler accompaniment.

The fifth system of the musical score, measures 9 and 10. Measure 9 continues the melodic line. Measure 10 features a complex figure in the treble staff with many beamed sixteenth notes, while the bass staff has a simpler accompaniment.

The sixth system of the musical score, measures 11 and 12. Measure 11 continues the melodic line. Measure 12 features a complex figure in the treble staff with many beamed sixteenth notes, while the bass staff has a simpler accompaniment.

13 **Basso.**

Gleichwie die wil-den Mee-res-wel - - - - -
Like rough and an - gry waves - of o - - - - -

16

- - - len, gleichwie die wil-den Mee-res-wel - - - - -
 - - - cean, like rough and an - gry waves - of o - - - - -

19

- - - - -

21

- - - - -

23

- - len mit Un - ge - stüm ein Schiff zer -
 - - cean which toss a ship in wild com -

25

schel - - - - - len,
 - mo - - - - - tion,

27

so ra - - - set auch, so ra - - - set
 our rag - - - ing foes, our rag - - - ing

29

auch der Fein - - - de Wuth und raubt das be - ste
 foes will nev - - - er cease to rob our Souls - of

31

See - len - gut, und raubt _____ das be - ste See - len -
 all their peace, to rob _____ our Souls_ of all _____ their

33

gut, und raubt _____ das be - - - ste See - len - gut.
 peace, to rob _____ our Souls _____ of all - their peace.

36

39

41

The image displays a page of a musical score for J.S. Bach's Cantata No. 178. It features a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are in German, with English translations provided below. The score is divided into systems, with measure numbers 31, 33, 36, 39, and 41 marked at the beginning of their respective systems. The piano part includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano).

43

Sie wol - len Sa - tans Reich er -
 Thus Sa - tan's King - dom is ex -

45

wei -
 - pand - - - - -

47

- - tern und Chri - sti Schifflein soll zer -
 - ed, the Ship of God - is wrecked and -

50

schei -
 strand - - - - -

52

tern, und Chri - sti Schiff - lein soll - zer - schei -
 ed, the Ship - of God - is wrecked and strand -

54

tern;
 ed;

57

59

sie wol - len Sa - tans Reich er - wei -
 thus Sa - tan's King-dom is - ex - pand -

62

tern und Chri - sti Schiff - lein soll zer -
 ed, the Ship - of God is wrecked and -

64

schei -
 strand -

66

tern, und Chri - sti Schiff - lein
 ed, the Ship - of God - is

68

soll zer.schei - tern.
 wrecked and strand ed.

Dal Segno.

Choral.

(Tempo giusto ♩ = 72.)

3II Tenore. (Mel.: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält.“)

Sie stel - len uns wie Ket - zern nach,
 They who would brand me "He - re - tic",

11

noch rüh - men sie sich Chri - sten auch,
 pro - claim them Chris - tians, though by trick,

p *mf*

14

die Gott al - lein gross ach - -
 they ev - er seek to slay

p *mf* *tr*

16^{II}

ten.
 me.

mf

19

Ach Gott, der
 Oh Lord, what

p

21II

theu - re Na - me dein
cru - el crime and shame

mf

24

muss ih - rer -
has been com -

p

26II

Schalk - heit Dek - kel sein,
- mit - ted in Thy name!

mf

29

p

31

du wirst ein - mal auf - wa - - - chen.
let this not - be, I pray Thee.

34

mf

Choral u. Recitativo.*A tempo giusto.* (♩ = 72.)

Soprano. (Mel: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält.“)

Auf - sper - ren - sie - den Ra - - chen
Like hun - gry - beasts they rage and

Auf - sper - ren sie den Ra - - chen
Like hun - gry beasts they rage and

Auf - sper - ren sie den Ra - - chen
Like hun - gry beasts they rage and

Auf - sper - ren sie - den Ra - - chen
Like hun - gry - beasts they rage and

A tempo giusto.

3

weit
roar,

weit
roar,

weit
roar,

Recit.

weit, nach Lö - wen-art mit brül - len - dem Ge - tö ne; sie
roar, as li - ons, o - pen - jawed, and bent on slaugh - ter, they

p

5

und wol - len
and would their

und wol - len
and would their

und wol - len
and would their

flet - - - - - schen ih-re Mörder - zäh-ne und wol - len
bare - - - - - their blood-y fangs and ta - lons, and would their

p

7/

uns ver - schlin - - - gen. Lob und Dank
 pray de - vo - - - ur. To God be —

uns ver - schlin - - - gen. Lob und Dank
 pray de - vo - - - or. To God be

uns ver - schlin - - - gen. Je - doch, Lob und Dank
 pray de - vo - - - or. But stay! To — God be

uns ver - schlin - - - gen. Lob und Dank
 pray de - vo - - - or. To — God be —

911/

sei Gott al - le - zeit: es
 praise for ev - er - more, He

sei Gott al - le - zeit: es
 praise for ev - er - more, (Recit.) He

sei Gott al - le - zeit: der Held aus Ju - da schützt uns noch, es
 praise for ev - er - more, our He - ro fights for us to - day, He

sei Gott al - le - zeit: es
 praise for ev - er - more, He

12/

wird ihn'n nicht ge - lin - - gen!
puts to naught their pow - - er. **Recit.**

wird ihn'n nicht ge - lin - - gen! Sie werden wie die Spreu ver -
puts to naught their pow - - er. As fly - ing chaff they pass a -

wird ihn'n nicht ge - lin - - gen!
puts to naught their pow - - er.

wird ihn'n nicht ge - lin - - gen!
puts to naught their pow - - er.

14 //

Er wird ihr'
Their shack - les

geh'n, wenn sei ne Gläu - bigen wie grü - ne Bäu - me stehn. Er wird ihr'
- way; the Faith - ful Ones will flour - ish as the green - ing bay. - Their shack - les

Er wird ihr'
Their shack - les

Er wird ihr'
Their shack - les

17

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re
He - will rend a - pace and bare their sec - ret

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re
He - will rend a - pace and bare their sec - ret

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re
He - will rend a - pace and bare their sec - ret

Strick' zer - rei - ssen gar und stür - zen ih - re fal -
He will rend a - pace and bare their sec - ret hid -

20

fal - sche Lahr.
hid - ing place.

fal - sche Lahr.
hid - ing place.

fal - sche Lahr.
hid - ing place.

Recit.
- - - sche Lahr. Gott wird die thörichten Propheten mit Feu -
- - - ing place. False prophets who God's will would hinder His fie -

22 II

Sie wer - den's
God's pow - er

Sie wer - den's
God's pow - er

Sie wer - den's
God's pow - er

er seines Zornes tö - den und ih - re Ketze - rei ver - stören. Sie wer - den's
- ry wrath will burn to cin - der, their he - re - sies be all con - found - ed. God's pow - er

25

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Gott nicht weh - ren.
is un - bound - ed.

Aria.

(Moderato ♩ = 100.)

Tenore.

Schweig; schweig; schweig' nur, schweig;
Peace, peace, Fear— thou not,

schweig' nur, schweig; schweig; schweig; schweig, schweig' nur, tau - melnde Ver.
Fear thou not, and fear, and fear not faint - ing heart of*
thou not faint heart of**

* More faithful to Bach is to associate "faint" with the tottering musical figure.
 ** Smoother and easier to sing.

17

nunft, schweig', schweig nur, schweig', schweig' nur, tau. meln. de Vernunft, tau. meln.
 mine, peace, fear thou not, fear not faint - ing heart of mine, faint - ing
 fear thou not - faint heart of mine, not - faint

21

de Vernunft, schweig', schweig' nur, tau -
 heart of mine, and - fear not faint -
 and - fear thou not -

24

- meln. de Ver. nunft!
 - ing heart of mine!
 faint heart of mine!

27

30

Sprich nicht: Die Frommen sind verlor'n, ver - lor'n, _____ ver - lor'n, _____ das
 Say _ not: "The Right-eous hope in vain", in vain, _____ in vain. _____ The

34

Kreuz, das Kreuz, das Kreuz _____ hat sie nur
 Cross, the Cross, the Cross _____ a - wakes our

37

neu, _____ nur neu ge - bor'n.
 hope, _____ our hope a - gain.

40

43

Denn denen, die auf Je-sum hof-fen, steht stets die Thür der Gna-den
 To them who trust in Je-sus ev-er, the Door of Mer-cy clo-ses-

p

46

of-fen, stets die Thür der Gnaden of-fen;
 nev-er; Door of Mer-cy clo-ses nev-er;

f

49

52

und wenn sie Kreuz und Trübsal drückt, und wenn sie Kreuz und Trübsal, Kreuz-
 for they, when Cross and trou-bles press, for they, when Cross and trou-bles, Cross-

p

55

— und Trübsal drückt, Kreuz und Trübsal drückt, so wer den sie mit
 — and trou-bles press, Cross and trou-bles press, are sol - aced by His

pp

58

Trost er - quickt,
 ten der - ness,

Adagio (♩ = 100) (Tempo I.)

60^{II}

— so wer den sie mit Trost erquicket.
 — are sol - aced by His ten - der-ness.

64

68

72

Schweig; schweig' schweig' nur, schweig; schweig' nur, schweig;
Peace, peace, fear - thou not, fear thou not,

76

schweig; schweig; schweig; schweig' nur, tau - - - - - meln.de Ver.
peace, peace, and fear not faint - - - - - ing heart of
and fear thou not - - - - - faint heart of

79

nunft, schweig; schweig' nur, schweig; schweig' nur, tau - meln.de Vernunft, tau. meln.
mine, peace, fear thou not, fear not faint - ing heart of mine, faint - ing
fear thou not - faint heart of mine, not - faint

83

de Vernunft, schweig', schweig' nur, tau -
 heart of mine, and - fear not faint -
 and - fear thou not -

86

- melnde Ver - nunft!
 - ing heart of - mine!
 faint heart of - mine!

89

Choral. (Mel.: „Wo Gott der Herr nicht bei uns hält.“)(5) **Soprano.**

1. { Die Feind' sind all' in dei - ner Hand, da - zu all' ihr' Ge - dan - ken; }
 { ihr' An - schläg' sind dir, Herr, be - kannt, hilf nur, dass wir nicht wan - ken. }

1. { Lord God, we thank Thee ev' - ry hour for all Thy pre - cious fa - vor; }
 { to foil our foes is in Thy pow'r, sup - port us lest we wa - ver. }



2. { Den Him - mel und auch die Er - den hast du, Herr Gott, ge - grün - det; }
 { dein Licht lass uns hel - le wer - den, das Herz uns werd' ent - zün - det }

2. { This Earth be - low and Heav'n a - bove hast Thou, Lord God, cre - a - ted; }
 { and by the rad - iance of Thy love our hearts il - lu - min - a - ted. }



1. { Die Feind' sind all' in dei - ner Hand, da - zu all' ihr' Ge - dan - ken; }
 { ihr' An - schläg' sind dir, Herr, be - kannt, hilf nur, dass wir nicht wan - ken. }

1. { Lord God, we thank Thee ev' - ry hour for all Thy pre - cious fa - vor; }
 { to foil our foes is in Thy pow'r, sup - port us lest we wa - ver. }



2. { Den Him - mel und auch die Er - den hast du, Herr Gott, ge - grün - det; }
 { dein Licht lass uns hel - le wer - den, das Herz uns werd' ent - zün - det }

2. { This Earth be - low and Heav'n a - bove hast Thou, Lord God cre - a - ted; }
 { and by the rad - iance of Thy love our hearts il - lu - mi - a - ted. }



A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment, often using chords and single notes. The score is written in a clear, legible font.

12

trau - en nicht, da du wirst sel - ber - trö - sten.
 stän - dig sein, die Welt lass - im - mer - mur - ren.
Things to come our Souls are prone to qua - ver.
ev - er be, our fer - vour un - a - bat - ed.

trau - en nicht, da du - wirst sel - ber - trö - sten.
 stän - dig sein, die Welt - lass - im - mer - mur - ren.
Things to come our Souls are prone to qua - ver.
ev - er be, our fer - vour un - a - bat - ed.

trau - en nicht, da - du - wirst sel - ber trö - sten.
 stän - dig sein, die - Welt - lass - im - mer mur - ren.
Things to come our - Souls are prone to qua - ver.
ev - er be, our - fer - vour un - a - bat - ed.

trau - en nicht, da - du wirst sel - ber - trö - sten.
 stän - dig sein, die - Welt lass - im - mer - mur - ren.
Things to come our - Souls are prone - to qua - ver.
ev - er be, our - fer - vour un - a - bat - ed.